



Bild fra filmen Fisk (2005) af Jakob Rasmussen.

## Humor i film skal lære unge i Norden hverandres sprog

**I dette efterår skal godt 20.000 skoleelever i Norden blive bedre til at forstå hverandres sprog. Med humor som tema og film som værktøj skal nabosprogsundervisningen i Norden for 14-19-årige vitaliseres. Denne samnordiske satsning har fået navnet ”Norden i Bio”, og det er meningen, at projektet skal gennemføres også i de kommende år med nye temaer.**

Foreningerne Nordens Forbund (FNF) og de nordiske informationskontorer står bag ”Norden i Bio”, der i hovedsagen finansieres af Nordisk Kulturfond. Sproglærere tilbydes et filmbaseret undervisningsmateriale, og målet er, at 1000 skoleklasser i hele Norden, fra 8. klasse og opefter, deltager i projektet. Det indebærer, at 20.-30.000 elever får en mulighed for at øge sin viden om de andre nordiske sprog.

Undervisningsmaterialet tilbydes via hjemmesiden [www.nordenibio.org](http://www.nordenibio.org). Materialet består af en special-produceret DVD med aktuelle nordiske kortfilm og et undervisningskompendium skrevet af den danske skolekonsulent **Grethe Grønkjær**. På hjemmesiden findes også et kontaktforum, hvor elever og lærere løbende kan diskutere sprog og film i tilslutning til undervisningen.

Følgende fem kortfilm er valgt ud blandt uafhængige nordiske filmproducenter: *Hjemmekamp* (Norge, 2004), *Perkele* (Finland, 2004), *Natan* (Sverige, 2003), *Móðan* (Island, 2004) og *Fisk* (Danmark, 2005). Disse film inviterer til diskussioner om ligheder og forskelle i vore landes humor. Nogle af filmene er prisbelønnet og er blevet vist på internationale filmfestivaler.

Såvel film som kompendium og hjemmesides indhold er oversat til de fem nordiske rigssprog. DVD-teknikken gør det muligt for læreren frit at vælge tekstning til filmene. Fra hjemmesiden kan man overføre dialoglister, som eleverne kan arbejde med under og efter visningerne. Hjemmesiden indeholder også særskilte artikler om nordisk sprogforståelse af blandt andet **Jens Cramer**, Nordisk Institut i Århus. Sprogundervisninger bliver det centrale i projektet, men tanken er også at øge interessen for nordisk kultur, film, historie, identitet og identitetsforskelle.

### Baggrund

Nordisk Kulturfonds store sprogundersøgelse ”Internordisk sprogforståelse” fra 2005 viser, at ungdommen i de nordiske lande er blevet ringere til at forstå hverandres sprog. Halvdelen af de medvirkende gymnasieelever oplyste, at de hverken i folkeskolen eller i gymnasiet havde fået nogen undervisning i de nordiske sprog.

”Norden i Bio” baseres på det danske pilotprojekt ”Med Norden i biografen”, som gennemførtes med stor succes i efteråret 2004 i folkeskolen i Sønderjylland.

### Fakta om FNF

Foreningerne Nordens Forbund (FNF) samordner arbejdet mellem Norden-foreningerne i alle de nordiske lande og hjemmestyrede områder, og virker for et øget nordisk samarbejde indenfor en række områder, bl. a. kultur og uddannelse. Mere information: [www.fnf.se](http://www.fnf.se)

**For yderligere information** kontakt skolekonsulent *Klaus Elmo Petersen*, Foreningen Nordens landskontor, *Malmøgade 3, 2100 København Ø, tlf 3542 6325, eller på e-postadressen: [klauselmo@foreningen-norden.dk](mailto:klauselmo@foreningen-norden.dk)*